香港中學文言文練習卷

篇章:《鷸蚌相爭》　佚名　戰國　戰國策·燕策二　滿分 18 分

日期:_____　得分:_____ / 18

hkestudy.com

《鷸蚌相爭》　佚名　戰國　戰國策·燕策二

趙且伐燕，蘇代為燕謂惠王曰：「今者臣來，過易水，蚌方出曝，而鷸啄其肉，蚌合而拑其喙。鷸曰：『今日不雨，明日不雨，即有死蚌。』蚌亦謂鷸曰：『今日不出，明日不出，即有死鷸。』兩者不肯相舍，漁者得而并禽之。今趙且伐燕，燕、趙久相支，以弊大眾，臣恐強秦之為漁父也。故願王之熟計之也。」惠王曰：「善。」乃止。

1. 字詞解釋　下列加點詞語的意思，最恰當的是：(8 分)

(1)「蚌方出曝」的「曝」(2 分)

A. 曬（太陽）、B. 暴露、顯露、C. 刊登、發表、D. 急促、猛烈

(2)「蚌合而拑其喙」的「拑」(2 分)

A. 夾住、鉗住、B. 張開、打開、C. 啄食、進食、D. 咬住、啃咬

(3)「兩者不肯相舍」的「舍」(2 分)

A. 房屋、居所、B. 放開、放棄、C. 休息、住宿、D. 施捨、贈送

(4)「漁者得而并禽之」的「禽」(2 分)

A. 鳥類的總稱、B. 通「擒」，捕捉、C. 野獸、畜生、D. 飼養、餵養

2. 語譯　把下列句子譯成語體文。(4 分)

(1) 兩者不肯相舍，漁者得而并禽之。(2 分)

(2) 臣恐強秦之為漁父也。(2 分)

3. 篇章理解　根據篇章內容，回答下列問題。(6 分)

(1) 鷸和蚌為甚麼會被漁夫捉住？試引原文回答。(3 分)

(2) 蘇代講述這個故事，真正的目的是甚麼？(3 分)

參考答案及採分準則

篇章語譯(全文)

趙國將要攻打燕國，蘇代替燕國對（趙）惠王說：「今天我來的時候，經過易水，（看見）一隻蚌正出來曬太陽，一隻鷸（飛來）啄牠的肉，蚌（立刻）合起殼夾住鷸的嘴。鷸說：『今天不下雨，明天不下雨，就會有一隻死蚌。』蚌也對鷸說：『今天不放你出來，明天不放你出來，就會有一隻死鷸。』牠們兩個不肯放開對方，（一個）漁夫便把牠們一起捉住了。現在趙國將要攻打燕國，燕、趙兩國長期相持，使百姓疲憊，我恐怕強大的秦國會成為（那個得利的）漁夫。所以希望大王仔細考慮這件事。」惠王說：「好。」於是停止（攻打燕國）。

1. 字詞解釋 (8 分)

(1) 曝:答案 A. 曬（太陽）

曝 的義項:

1. 曬 ✓ **本句取此義**
2. 暴露

- 曝：曬太陽(2分)

(2) 拑:答案 A. 夾住、鉗住

拑 的義項:

1. 夾住，鉗住 ✓ **本句取此義**

- 拑：（蚌殼）夾住、鉗住(2分)

(3) 舍:答案 B. 放開、放棄

舍 的義項:

1. 放開，放棄 ✓ **本句取此義**
2. 房屋

- 舍：放開、鬆開(2分)

(4) 禽:答案 B. 通「擒」，捕捉

禽 的義項:

1. 通「擒」，捕捉 ✓ **本句取此義**
2. 鳥獸總稱

- 禽：通「擒」，捕捉、捉住(2分)

2. 語譯 (4 分)

(1) 原文:兩者不肯相舍，漁者得而并禽之。

參考答案:牠們兩個不肯放開對方，（一個）漁夫（看見了，）便把牠們一起捉住了。

採分點:

- 相舍：互相放開、放開對方(1分)
- 并禽之：把牠們一起捉住；禽通「擒」(1分)

其他可接受答案:

- 鷸和蚌互不相讓，漁翁便把牠們一併捉去。

(2) 原文:臣恐強秦之為漁父也。

參考答案:我恐怕強大的秦國會成為（坐享其成的）漁夫。

採分點:

- 恐：恐怕、擔心(1分)
- 為漁父：成為漁夫（喻坐收漁人之利的第三者）(1分)

其他可接受答案:

- 我擔心強秦會像那個漁夫一樣，坐收漁人之利。

3. 篇章理解 (6 分)

參考答案:(1)「兩者不肯相舍。」鷸啄蚌肉，蚌夾鷸嘴，雙方互不相讓、僵持不下，結果被漁夫一起捉住。
(2) 蘇代目的是勸阻趙國攻打燕國：他以鷸蚌比喻燕、趙兩國，以漁夫比喻強秦，指出兩國長期相爭只會兩敗俱傷，令秦國坐收漁人之利，所以勸惠王「熟計」（仔細考慮）罷兵。

採分點:

- (1) 引原文「兩者不肯相舍」(1分)，說明互不相讓、僵持而被捉(2分)
- (2) 指出目的：勸阻趙伐燕(1分)；說明比喻：燕趙如鷸蚌、秦如漁夫，相爭令秦得利(2分)